

# FESTIVAL TRA LE ROCCE E IL CIELO

Vallarsa, 17 luglio, 18 - 21 agosto 2016



*Tra le rocce e il cielo*

Accademia della Montagna del Trentino  
Via Romagnosi 5  
38122 Trento (TN)

e

ACSD Tra le Rocce e il Cielo  
Frazione Riva 2  
38060 Vallarsa (TN)  
tel.: 392 2272326  
fax: 0464 430636

e-mail: [tralerocceeilcielo@gmail.com](mailto:tralerocceeilcielo@gmail.com)

web: <http://www.tralerocceeilcielo.it>

blog: <http://www.traroccecielo.blogspot.it>

Facebook: [www.facebook.com/tralerocceeilcielo](http://www.facebook.com/tralerocceeilcielo)

Twitter: <https://twitter.com/TraRocceCielo>

## DOMENICA 17 LUGLIO 2016 - Forte Pozzacchio Appello alla storia: il processo a Cesare Battisti

### **16.45 Forte Pozzacchio Laboratorio per bambini: SULLE TRACCE DELLA GRANDE GUERRA**

Caccia al tesoro per bambini e ragazzi attraverso indizi, luoghi, storie, persone. La Grande Guerra indagata e ricostruita in maniera coinvolgente nel contesto di Forte Pozzacchio. Ritrovo presso la tettoia ore 16.45. Durata: 90 minuti circa. A cura di Martina Marcolini.

### **17.00 Forte Pozzacchio APPELLO ALLA STORIA: IL PROCESSO A CESARE BATTISTI**

A cent'anni dalla cattura e condanna di Cesare Battisti, la sua vicenda divide ancora le coscienze: un processo continuo e talvolta sommario, dibattuto sui giornali, sui libri, nelle piazze virtuali dei social network.

Se è quindi impossibile arrivare a una memoria comune, è quantomeno doveroso giungere a una storia condivisa su questa figura.

Nella cornice del forte di Pozzacchio, ai piedi del Monte Corno dove Battisti fu catturato, si ragionerà sul suo processo attraverso la lettura degli atti e una serie di interviste a storici, esperti di diritto e giornalisti.

A cura di **Nicola Spagnolli** e **Francesco Filippi**.

L'evento si inserisce nell'ambito della Commemorazione dei Caduti organizzata dall'Ass.ne Culturale Ricreativa Il Forte, che garantirà la distribuzione prima/dopo lo spettacolo di cibi e bevande. Cucina attiva anche per la cena.

Servizio bus navetta dal parcheggio di Moscheri al parcheggio di Forte Pozzacchio dalle 15 alle 20.

Intervengono:

**Carlo Ancona**, magistrato

**Vincenzo Calì**, storico

**Lorenzo Cremonesi**, giornalista Corriere della Sera

**Gianfranco Deflorian**, avvocato

**Hannes Obermair**, direttore archivio storico della Città di Bolzano

Con la partecipazione di **Michele Comite**, attore

*Si consigliano calzature e abbigliamento da montagna. In caso di maltempo o tempo incerto l'evento si svolgerà presso l'Auditorium di Moscheri. Seguire gli aggiornamenti su sito e social di TRA LE ROCCE E IL CIELO.*

## GIOVEDI' 18 AGOSTO 2016

### Giornata della Montagna

A cura di **Fiorenza Aste, Filippo Zolezzi**

#### MATTINA:

**9.00 Malga Streva NONNO FO' E I BOSCHI DELL'ALTA VALLARSA.** Passeggiata per famiglie e ragazzi lungo i sentieri della valle. Luogo di partenza: Malga Streva. Rientro previsto per le 12.30/13.00. Iscrizione obbligatoria presso APT di Rovereto. Costo per adulti € 5,00, gratis bambini fino agli 8 anni e per possessori di Trentino Guest Card. Si consigliano abbigliamento e calzature da escursione. Iscrizioni entro le ore 16.00 del giorno precedente l'escursione al numero 0464430363. A cura di Accompagnatori Vallagarina.

#### POMERIGGIO:

**16.00 Museo Etnografico Riva INAUGURAZIONE DELLE MOSTRE.** Apertura ufficiale delle mostre LA TESTA FRA LE NUVOLE di **Elisabetta Faccin** e CREAZIONI di **Alex Cattoi**, che saranno visitabili presso il Museo della Civiltà Contadina dal 9 al 31 agosto 2016, con orario 9.00-12.00 15.30-19.00, lunedì chiuso. Presenta **Mario Cossali**. *Rinfresco offerto da Vivallis e Marzadro.*

**16.45 Museo Etnografico Riva L'ORA BLU - laboratorio di cianotipia per bambini e ragazzi.** La cianotipia è uno dei più semplici e più antichi metodi di stampa fotografica, e si caratterizza per il tipico colore Blu di Prussia. I partecipanti potranno giocare a "scrivere con la luce" utilizzando questa tecnica basata su due sali che, mescolati assieme, reagiscono alla luce solare. Usando negativi, foglie ed oggetti di uso comune creeremo delle stampe blu, esponendo i fogli sensibilizzati al sole, per poi procedere con lo sviluppo in acqua. Ognuno produrrà alcune immagini che, una volta asciutte, potrà portare a casa. Durata 90 minuti circa. A cura di **Giulia Dongilli**.

**17.00 Tendone Riva INAUGURAZIONE del FESTIVAL** *Rinfresco offerto da Vivallis e Marzadro.*

**18.00 Tendone Riva IL LARICE D'ARGENTO: i premi alla carriera di Tra le Rocce e il Cielo.** Consegna dei riconoscimenti assegnati da TRA LE ROCCE E IL CIELO a personalità della montagna distinte per meriti culturali o sportivi. I vincitori dell'edizione 2016 sono **Alberto Folgheraiter** e **Annibale Salsa**.

#### SERA:

**20.30 Tendone Riva JERZY KUKUCZKA: filmati e memorie.** Ricordato come uno dei migliori alpinisti di sempre, il polacco Kukuczka viene commemorato attraverso il racconto di alcune delle sue imprese più importanti. Coordinano **Mario Corradini** e **Filippo Zolezzi**, con la partecipazione della moglie dell'alpinista scomparso, **Celyna Kukuczka**, e dell'alpinista **Elio Orlandi**.

## VENERDI' 19 AGOSTO 2016

### Giornata delle Lingue Madri

La giornata delle lingue madri di quest'anno si propone di affrontare il tema della condizione femminile all'interno di contesti segnati dal conflitto armato; l'indagine è svolta confrontando la situazione affrontata dalle donne di inizio '900 durante la Prima Guerra Mondiale - con particolare attenzione alle donne dei gruppi etnici tradizionali dell'arco alpino - con quella che quotidianamente devono affrontare le donne nei conflitti armati contemporanei nel mondo attuale.

A cura di **Riccardo Rella**.

#### MATTINA:

**8.00 Anghebeni USCITA SUL MONTE CORNO BATTISTI.** A cent'anni dalla cattura di Cesare Battisti sul Monte Corno, L'**Associazione Pasubio 100 Anni** propone un'escursione storica guidata sul sentiero GG 10 che porta al monte Corno Battisti, sul nuovo percorso che consentirà di raggiungere "velocemente" la base del Corno Battisti presso il Monte Trappola, con limitata escursione altimetrica (circa 500 m. in circa 1,5 km. di percorso); fra i sentieri e le mulattiere percorsi da Cesare Battisti soldato durante la Prima Guerra Mondiale. Appuntamento alle 8.00 al parcheggio delle corriere di Anghebeni, per risalire lungo il nuovo sentiero aperto dall'associazione in occasione del centenario della cattura di Battisti. Escursione adatta ad escursionisti esperti. Necessari uno spolverino, abbigliamento e calzatura da montagna. Una volta giunti sul Monte Trappola, gli escursionisti più preparati potranno scegliere se visitare le gallerie presenti all'interno del massiccio roccioso, uscendo dal pozzo della carrucola, oppure se proseguire per il sentiero fino alla vetta del Monte Corno, a quota m. 1.765. *Per visitare le gallerie necessari una torcia elettrica e guanti. Ritorno previsto per le ore 17.00.*

**9.00 Teatro S. Anna Convegno L'ELMO DI ATENA. DONNE E CONFLITTI ARMATI DAL '900 AI GIORNI NOSTRI. Donne e Grande Guerra nelle valli alpine.**

Coordina **Annibale Salsa**, interviene **Paola Maria Filippi**. Con **Ines Cavalcanti** (Occitani), **Olga Cossaro** (Friulani), **Christiane Dunoyer** Valdostani (Centre d'études franco-provençales René Willien, antropologa tradizioni e pratiche valdostane), **Vito Massalongo** (Cimbri della Lessinia), **Andrea Nicolussi Golo** (Cimbri di Luserna), **Lucia Gross** e **Olimpia Rasom** (Ladini di Fassa), **Ingrid Runggaldier** (Ladini di Gardena e Badia), **Beba Schranz** (Walser di Macugnaga), **Hugo-Daniel Stoffella** (Cimbri delle Valli del Leno), **Leo Toller** (Mocheni).

All'interno del convegno saranno proiettati estratti del filmato **LA MAIN D'ŒUVRE FÉMININE DANS LES USINES DE GUERRE**, *Section cinématographique de l'armée, FR, 1916, b/n, 35mm, 10'; fonte copia/print source: ECPAD (Établissement de Communication et de Production Audiovisuelle de la Défense)*

#### POMERIGGIO:

**15.00 Tendone Riva PRIMA DI BUTTARLO PROVA A SUONARLO. Laboratorio per bambini e ragazzi.** Perché gettare nella spazzatura vasetti dello yoghurt, confezioni plastica, vecchie chiavi, appendiabiti e vaschette dei gelati, quando possono servire per costruire oggetti sonori per giocare alla musica? Chitarra, maracas, nacchere, tamburi e putipù

sono solo alcuni degli oggetti sonori che usciranno dalle mani dei ragazzi che parteciperanno a questo laboratorio. A cura dell'Associazione Mani Tese.

**15.00 Teatro S. Anna Convegno L'ELMO DI ATENA. DONNE E CONFLITTI ARMATI DAL '900 AI GIORNI NOSTRI.** Coordina **Andrea Distefano**. Intervengono: **Bruna Bianchi**, storica dell'Università di Venezia, parla della donna durante la Grande Guerra; **Cristiana Cella**, giornalista, membro del C.I.S.D.A. (Coordinamento Italiano di sostegno Donne Afghane) e responsabile del progetto Vite Preziose, parlerà delle donne che in Afghanistan operano per la tutela e la promozione dei diritti civili; **Asmae Dachan**, giornalista, parla del ruolo femminile nella guerra civile siriana; **Carla Dazzi**, fotografa, membro del C.I.S.D.A., volontaria della Ong *Insieme si può...*, presenterà le sue foto che raccontano la condizione della donna in Afghanistan; **Marta Matassoni**, cooperante di Operazione Colomba, parla del suo impegno nei campi profughi Libanesi e del progetto dei corridoi umanitari avviato in collaborazione con la Comunità di Sant'Egidio e la Chieda Valdese; **Ozlem Tanrikulu**, presidente di UIKI-Onlus, associazione curdo-italiana, parla della situazione delle donne combattenti nel Kurdistan turco/siriano.

**18.00 Teatro S. Anna Proiezione del film MUSTANG di Deniz Gamze Ergüven.** In un piccolo villaggio costiero della Turchia rurale la giovane Lale e le sue sorelle maggiori Nur, Ece, Selma e Sonay festeggiano la fine dell'anno scolastico. Le sorelle si recano in spiaggia con un gruppo di studenti maschi e lì giocano, completamente vestite, a combattere in acqua a cavalcioni sulle spalle dei maschi. La notizia dello 'scandalo' viene immediatamente comunicata alla famiglia, che decide di recluderle in casa. Per sistemare le cose si dà il via alla ricerca di possibili pretendenti per matrimoni combinati, che restituiscano alla famiglia l'onorabilità. Le ragazze, la cui psicologia è descritta con grande sensibilità, fanno parte (o vorrebbero far parte) di quel futuro che nella grande città è già presente, ma dinanzi al quale altrove si ergono alti i muri della tradizione. Presentato con successo alla Quinzaine des Réalisateurs al Festival di Cannes 2015 e vincitore del premio Label Europa Cinemas.

#### **SERA:**

**20.30 sala Caritro, Piazza Rosmini 5, Rovereto LA GUERRA NEGLI OCCHI DELLE DONNE: due scrittrici raccontano i conflitti del Novecento.** **Antonia Arlsan** e **Francesca Melandri**, autrici dei due grandi successi letterari "La masseria delle allodole" ed "Eva dorme", insieme al noto antropologo e scrittore **Annibale Salsa**, parlano del ruolo delle donne nel corso dei conflitti del '900.

## SABATO 20 AGOSTO 2016

### Giornata della Vita in Montagna

La montagna fra confine e frontiera, e fra confini vecchi e nuovi. A cent'anni dall'ultimo momento in cui il nostro territorio ha rappresentato la frontiera fra Stati in guerra, le Alpi si scoprono di nuovo divise: fra cerniera e barriera, fra accoglienza e integrazione, di fronte a movimenti epocali di persone e di culture. Divise, anche, fra luoghi e flussi più in generale: non solo le migrazioni, ma anche i rapporti economici che legano i territori all'economia globale smontano l'idea di una montagna statica e ferma, "pura", e di una pianura dinamica e in movimento. Ricostruendo i fenomeni che attraversano i territori di confine e di montagna, questa giornata vuole affrontare una discussione su come pensare e governare gli spazi al limite oltre le idealizzazioni, le emergenze e i sensazionalismi.

A cura di **Ludovico Rella**.

#### MATTINA:

**9.00 Alpe di Campogrosso** Escursione **CAMMINANDO SUGLI ANTICHI CONFINI**. Uscita sull'antico confine austriaco, sull'Alpe di Campogrosso, alla ricerca dei Cippi di Maria Teresa. In collaborazione con Sat Vallarsa. Partenza ore 9 da Passo Pian delle Fugazze; visita al cippo di confine nei pressi del Passo Pian delle Fugazze; escursione sull'Alpe di Campogrosso fra boschi di faggio, prati e malghe. Pranzo presso il rifugio Campogrosso. Visita ai cippi della linea di confine denominata "Cobellia". Rientro a Passo Pian delle Fugazze verso le ore 17. Dislivello: 300 m, tempi di percorrenza: 2,5h andata, 1,5h ritorno. Quota: 15 euro. Iscrizioni: Marco 3491208923.

*Si consiglia abbigliamento adeguato ad escursione: vestiario comodo, spolverino, calzature da montagna impermeabili.*

#### **9.00 Teatro S. Anna** Convegno **CONFINE O FRONTIERA? La Montagna fra Barriere e Valichi**.

Coordina **Ludovico Rella**. Intervengono:  **Davide Allegri**, geografo. Parlerà di frontiere e confini, e dei processi che hanno portato alla loro definizione e linearizzazione, specialmente in Trentino. **Roberto Louvin**, docente di diritto pubblico comparato. Parlerà dell'evoluzione giuridica della nozione di frontiera e dei suoi riflessi sulle forme di autonomia e autogoverno delle aree di confine, sia nel diritto italiano che dell'Unione europea. **Marco Stolfo**, politologo. Parlerà di frontiere e confini, centri e periferie, spazi e passaggi, identità coscienti ed accoglienti, localismo 'statonazionalista' ed europeismo dei territori, delle regioni e delle nazionalità, ai tempi della Brexit. **Annibale Salsa**, antropologo. Tratterà, in prospettiva storica, le esperienze di autonomia e autogoverno negli spazi montani più in generale, e nello spazio alpino in particolare.

**11.30 Teatro S. Anna** Convegno **CONFINE O FRONTIERA? MONTAGNE MIGRANTI: Riace – Vallarsa. L'avvenire delle terre alte italiane e la sfida della costruzione di una società interculturale ed eco-etica**. Ideazione e coordinamento **Giorgio Conti**, coordinatore scientifico degli Archivi della Sostenibilità, Università Ca' Foscari Venezia. In collaborazione con **Archivi della Sostenibilità, Università Ca' Foscari Venezia**. *Quando soffia il vento del cambiamento, alcuni costruiscono ripari e altri costruiscono mulini a vento.* (Proverbio cinese). I territori montani italiani da terre d'emigranti a progetto d'integrazione per popoli migranti e nuove cittadinanze globali. Per la creazione di una nuova società interculturale ed eco-etica. Partecipano: **Maria Fiano** Scrittrice – cineasta, Venezia. **Domenico Lucano** Sindaco di Riace. **Federico Sutura** Fotografo, Venezia. **Fabrizio Zara e Cristina Campagna** Maso Covel, Vallarsa.

## POMERIGGIO:

**14.45 Palatenda Raossi CACCIA AL MONDO Laboratorio per bambini e ragazzi** A cura di **Sergio Poggianella** e **Micaela Sposito**. Il laboratorio permetterà al pubblico più giovane, nella propria autonomia, di affrontare il percorso espositivo della mostra di tappeti CONFINI E CONFLITTI in una modalità ludica mutuata dalla "caccia al tesoro": seguendo le immagini raccolte in un apposito poster, dovranno riconoscersi i frammenti delle rappresentazioni geografiche e dei paesaggi tratti dai tappeti esposti nella mostra "Confini e conflitti". Ad ogni dettaglio (un Paese, un edificio monumentale, un volto, un oggetto) è associata una breve narrazione, con l'obiettivo di sollecitare una riflessione in un'ottica interculturale.

### **15.00 Teatro S. Anna Convegno CONFINE O FRONTIERA? L'Europa fra Soglia e Limite**

Coordina **Ludovico Rella**. Intervengono: **Andrea Anselmi**, lavora con Medici Senza Frontiere in Sicilia per l'accoglienza di rifugiati e migranti. Parlerà della situazione concreta dell'accoglienza in Italia. **Raffaele Crocco**, direttore dell'Atlante dei Conflitti. Parlerà dell'origine dell'instabilità nell'area del Nord Africa e Medio Oriente, tracciando un'analisi storica delle origini delle ondate migratorie contemporanee. **Francesco Palermo**, senatore e membro della task force istituita da Euregio per la gestione delle politiche migratorie sul territorio di Trentino, Alto Adige e Tirolo. **Riccardo Pennisi**, analista per Aspenia e Limes. Parlerà dell'evoluzione della politica migratoria e di gestione delle frontiere dell'Europa. **Ozlem Tanrikulu**, presidente di UIKI-Onlus, associazione curdo-italiana. Parlerà delle problematiche del Kurdistan sia come zona di confine e frontiera fra ben tre stati differenti, sia del ruolo della regione come avamposto di difesa e resistenza contro il sedicente Stato Islamico, sia delle esperienze di gestione dei territori che prescindano dallo Stato Nazione, che si stanno sviluppando soprattutto nel Kurdistan siriano. **Maurizio Tomasi**, Trentini nel mondo. Parlerà della storia delle migrazioni trentine, dei lavoratori transfrontalieri e delle problematiche associate.

Accompagnamento musicale del gruppo **TERNE SINTI**.

## SERA:

**21.00 Tendone Riva Spettacolo teatrale MATO DE GUERA**, di **Gian Domenico Mazzocato** con **Luigi Mardegan**. Regia di **Luigi Cuppone**. Ugo è sempre dentro e fuori dal manicomio. Nel 15/18 l'Italia ha vinto la guerra ma lui ha perso tutto il resto: la famiglia, gli amici, l'onore, i suoi averi ed il suo essere. In seguito ad un incontro per lui determinante con un giovane dottore, l'esperienza della guerra inizia a riaffiorare in lui in tutta la sua drammaticità: le ingiustizie subite, le violenze, le tante vite stroncate. Forse il personale eroismo di Ugo fu proprio quello di sopravvivere ad uno dei più grandi cataclismi della vita di un uomo: la guerra.

## DOMENICA 21 AGOSTO 2016

### Giornata della Storia

#### **CORPI ATTRAVERSO LA GUERRA**

La guerra, oltre ad investire con tutta la sua forza distruttrice, governa il corpo delle persone a partire dal reclutamento alla reclusione e alla punizione della diserzione.

La propaganda di guerra usa il corpo del nemico ucciso per esporlo come monito nei confronti del nemico esterno, e anche interno, perché si sappia che chiunque si opporrà alle logiche di chi conduce la guerra ne subirà le stesse conseguenze.

Ma la guerra determina anche lo spostamento dei corpi delle persone, costrette a lasciare le proprie case, diventando sfollati, profughi e sottoposti a sofferenze (fame, malattie, pericoli per l'incolumità).

Il corpo coinvolto dalla guerra cessa quindi di essere di proprietà delle persone che lo abitano, per diventare oggetto di reclutamento, spostamento, mezzo di comunicazione, oggetto di censimento, merce di scambio o di ricatto morale.

Corpi che talvolta perdono addirittura il nome, diventando numeri. O corpi che diventano simboli, in positivo o in negativo, di battaglie della memoria.

Anche quando il corpo del nemico manca, perché fatto sparire, disperso, occultato, diventa strumento di rivendicazione, di appropriazione, più o meno indebita o strumentale, del suo ricordo a favore dell'uso politico della storia.

A cura di **Nicola Spagnoli e Francesco Filippi**.

#### **MATTINA:**

**8.30 Valmorbia** Passeggiata storica **VALMORBIA – FORTE DI POZZACCHIO**, con spiegazioni e racconti relativi agli eventi della Grande Guerra. Escursione gratuita a cura di **Accompagnatori Vallagarina**. *Si consiglia abbigliamento da montagna e spolverino.*

**9.00 – 10.00 Forte di Pozzacchio** **Visite guidate al Forte di Pozzacchio**, in collaborazione con **ACR Il Forte**. *Entrata al forte: biglietto intero 4 euro, ridotto 2 euro. Visite guidate: gruppi 15-25 persone, 5 euro compresa l'entrata al forte.*

**10.45 Forte Pozzacchio** **Laboratorio per bambini: SULLE TRACCE DELLA GRANDE GUERRA**

Caccia al tesoro per bambini e ragazzi attraverso indizi, luoghi, storie, persone. La Grande Guerra indagata e ricostruita in maniera coinvolgente nel contesto di Forte Pozzacchio. Ritrovo presso la tettoia ore 10.45. Durata: 90 minuti circa. A cura di **Martina Marcolini**. *Il laboratorio è gratuito.*

**11.00 Forte di Pozzacchio** **INCONTRO CON GLI AUTORI**. Coordina **Nicola Spagnoli**. Intervengono: **Gianluca Gasca**: autore di "54 giorni del cuore delle Alpi". **Diego Leoni**: autore di "La guerra verticale. Uomini, animali e macchine sul fronte di montagna 1915-1918". **Luciana Palla**: autrice di "Reduci trentini prigionieri ad Isernia. 1918-1920". Interventi musicali di **Sandro Boni, Franco Giuliani, Elio Salvetti**.

#### **POMERIGGIO:**

**15.00 Teatro S. Anna** Conferenza **IL CORPO DEL NEMICO. ESPOSIZIONE E RAPPRESENTAZIONE DAL BRIGANTAGGIO ALL'ISIS**.

La conferenza prende spunto dall'omonima mostra esposta al Teatro Tenda di Raossi sul corpo del nemico e la sua immagine, utilizzati come strumento di propaganda e di

rivendicazione. Dai briganti uccisi e fotografati in Italia nella seconda metà dell'Ottocento alle più recenti esecuzioni degli ostaggi dell'ISIS trasmesse via internet, il corpo del nemico e la sua immagine riprodotta – in fotografia o in video- diventano documenti da interpretare, poiché la violenza sul nemico e l'immagine riprodotta dell'atto come degli esiti di questa violenza, rappresentano spesso delle messe in scena per ammonire, denigrare, spaventare chi guarda. Non basta uccidere il nemico, perché la violenza, per chi la compie, deve assumere valore comunicativo verso chi guarda, verso chi riprende, verso chi è presente o verso il pubblico di quelle immagini. Coordinano **Nicola Spagnoli** e **Francesco Filippi**, ricercatori e curatori della mostra; intervengono **Gustavo Corni**, docente di storia contemporanea all'Università di Trento; **Raffaele Crocco**, giornalista e direttore di Atlante delle Guerre e dei Conflitti del Mondo; **Lucio Fabi**, storico e consulente museale; **Giorgia Proietti**, storica ricercatrice Università di Trento.

**16.45 Teatro S. Anna LA PROVA DEL FUOCO e LA PROVA DELLA FAME a cent'anni dall'arrivo di Carlo Pastorino sul Monte Corno Battisti.** Presentazione delle riedizioni dei volumi LA PROVA DEL FUOCO, ed. RCS MediaGroup SpA – Corriere della Sera, e LA PROVA DELLA FAME, Gammara' Editore, a cura di Maria Teresa Caprile. Presentano **Maria Teresa Caprile** e **Francesco De Nicola**.

**18.00 Tendone Riva VOLTI DI MONTAGNA. Premiazione del primo concorso di scultura sul legno** a cura di **Circolo Lamber**. Verranno premiate le prime tre opere scelte dalla giuria tecnica, ed un'opera scelta dal pubblico durante le quattro giornate della competizione.

## SERA

**21.15 CAMPANA DEI CADUTI, COLLE DI MIRAVALLE, ROVERETO: CONCERTO SPETTACOLO DI CHIUSURA CI RESTA UN NOME.** Nella scenografica e simbolica cornice della Campana dei Caduti di Rovereto, la voce emozionante, la carica scenica e la musica struggente di **Simone Cristicchi**, insieme alla toccante polifonia del **Coro Pasubio** di Vallarsa, in uno spettacolo di parole e musica che ci racconta da dentro le guerre e i suoi caduti. Appositamente prodotto per il festival, prima assoluta. A cura di **Paolo Fanini**. L'evento è organizzato con la collaborazione della **Fondazione Opera Campana dei Caduti e dei Comuni di Rovereto e Vallarsa**.

*Lo spettacolo è gratuito e avrà inizio alle 21.15. Per info e prenotazioni: Azienda per il Turismo di Rovereto in Piazza Rosmini 16, tel. 0464 430363. Ingresso su prenotazione e comunque fino a esaurimento posti. In caso di maltempo o condizioni meteo incerte lo spettacolo potrà essere spostato al Teatro Zandonai di Rovereto (500 posti), con inizio alle 21.15. Potranno accedere a teatro i primi 500 prenotati. L'informazione dell'eventuale spostamento dalla Campana al Teatro Zandonai sarà resa nota sul sito e sulla pagina Facebook del Festival Tra le Rocce e il Cielo oltre che presso l'Apt di Rovereto a partire dalle ore 15.00 del 20 agosto.*

## MOSTRE

*Teatro Tenda Raossi, 2 – 31 agosto 2016 orario 15.00-19.00, lunedì chiuso.*

*Inaugurazione domenica 14 agosto ore 17.30. Rinfresco offerto da Vivallis e Marzadro.*

**CONFINI E CONFLITTI: LA GUERRA E IL CONFINE DEL TAPPETO FIGURATO ORIENTALE** a cura di **Sergio Poggianella** ed **Elena Dai Prà**. Attingendo alla rara collezione della Fondazione Poggianella di duecento esemplari di tappeti figurati orientali, si è inteso allestire un percorso che fosse in grado di documentare le numerose varianti dei cosiddetti war rug, i tappeti di guerra afgani. Tra i loro soggetti, rappresentazioni geografiche del mondo e della regione afgana che vanno da veri e propri planisferi arricchiti dal catalogo delle bandiere degli Stati, alle carte politiche e tematiche, al paesaggio. Il confine è una convenzione che separa e divide, ma che allo stesso tempo istituisce appartenenza, che garantisce protezione; mentre la guerra, ogni guerra, profanando il confine, viola le identità. «Confini e Conflitti. Visioni del potere nel tappeto figurato orientale» i confini vuole non profanarli ma attraversarli, varcarli per esplorare spazi e condividere culture.

**IL CORPO DEL NEMICO. ESPOSIZIONE E RAPPRESENTAZIONE DAL BRIGANTAGGIO ALL'ISIS** mostra documentaria prodotta da Tra le Rocce e il Cielo, a cura di **Nicola Spagnoli** e **Francesco Filippi**. Tra il XIX e il XX secolo la fotografia ha raccontato molti eventi, anche di cruda violenza, ed è stata utilizzata come strumento di comunicazione politica e di arma di propaganda, influenzando anche la successiva memoria su quegli eventi. Partendo dalla vicenda di Cesare Battisti, di cui ricorrono i 100 anni della morte, si opera una riflessione sull'utilizzo del corpo del nemico per fini propagandistici e di comunicazione politica. A cosa serve esporre il nemico? E a cosa serve esporne lo spoglie? Che ruolo ha l'immagine fotografica? Un'immagine non è mai neutra ma è un racconto che viene preso in carico e proseguito a seconda del tipo di osservatore. L'immagine allora non è di per sé memoria, ma strumento narrativo che genera memoria.

**LA GRANDE GUERRA DEL "CORRIERE DEI PICCOLI", 1914-1919** mostra documentaria a cura di **Nicola Spagnoli**. La mostra, prodotta da Tra le Rocce e il Cielo, racconta e illustra la mobilitazione dell'infanzia nel primo conflitto mondiale attraverso le pagine del "Corriere dei Piccoli", supplemento del "Corriere della Sera" pubblicato dal 1908 e dedicato ad un pubblico di bambini e ragazzi. Durante la prima Guerra Mondiale, il giornalino venne utilizzato come strumento per educare i giovani alla guerra e come arma di propaganda, anche in chiave irredentista, attraverso le rubriche, i racconti e, soprattutto, attraverso le sue celebri tavole illustrate.

**INDAGINI ALPINE**, mostra fotografica di **Giulio Malfer**. Il senso tragico del tramonto culturale che negli anni Settanta calava sulle Alpi riuscì a esprimerlo, più di tutti, Nuto Revelli. I giovani valligiani abbandonavano la vita dei padri credendo alla promessa di un futuro migliore in fabbrica. Nelle vallate si apriva la grande ferita dello spopolamento, e la natura non più amministrata assediava borghi abitati ormai solo da anziani. La montagna moriva in silenzio, eppure la patina delle riviste di turismo continuò ad alimentare lo stereotipo del felice mondo alpestre: l'ebbrezza dello sci, l'incanto dei ghiacciai, lo sforzo delle scalate. Oggi le cose però stanno cambiando. La spinta centrifuga dalle montagne s'è fermata e stiamo assistendo, qua e là, a un timido dietrofront. Una nuova vita senza stereotipi, concreta. Così come la si può leggere negli sguardi colti dal fotografo Giulio Malfer. A quasi quarant'anni dalle interviste registrate da Nuto Revelli, Malfer ritorna sugli stessi territori d'indagine etnografica usando la fedeltà, imparziale e icastica, della macchina fotografica, realizzando una serie di reportage foto-giornalistici, nel tentativo di ribaltare quello stereotipo che, da una prospettiva urbana, ancora avvolge in gran parte il mondo alpino.

**NARR/AZIONI DIALOGICHE FOTOGRAFICHE: DA IDOMENI A RIACE**. La civiltà mediterranea: re-innovare la cultura dell'asilo, dell'accoglienza e dell'integrazione. Autori: **Maria Fiano** Scrittrice – cineasta, Venezia; **Federico Sutera** Fotografo, Venezia. Ideate da **Giorgio Conti**.

**LA CASSA RITROVATA. FOTO INEDITE DELLA VALLARSA DURANTE LA GRANDE GUERRA**, a cura di **Fausto Corsini**. Aggirarsi per un mercatino; comprare una vecchia cassa con delle lastre fotografiche; scoprire, una volta a casa, paesaggi di una Valle sconosciuta, scene di vita militare e ritratti di austeri militari; essere presi dalla passione; ed iniziare a cercare, a capire, a viaggiare ... Fausto Corsini, fotografo, autore di numerose mostre personali e collettive, nazionali ed internazionali, ci porta con la sua macchina fotografica a fare un viaggio nel tempo e ripercorre oggi, gli stessi passi che il Capitano medico Agnoli, del Comando Tattico del Soglio dell'Incidine, fece nel 1917, scendendo dal Pasubio in Vallarsa.

**LA POLENTA NEL GREMBIULE: i giorni successivi all'evacuazione della Vallarsa nel 1916**. Mostra documentaria sull'organizzazione della vita dei profughi vallarsesi nel Comune di Legnago. A cura di **Gregorio Pezzato**, Gruppo Alpini Vallarsa.

*Museo della Civiltà Contadina, Riva di Vallarsa, 9 – 31 agosto 2016, orario 9.00-12.00 15.30-19.00, lunedì chiuso.*

*Inaugurazione delle mostre giovedì 18 agosto, ore 16.00. Presenta Mario Cossali. Rinfresco offerto da Vivallis e Marzadro.*

**LA TESTA FRA LE NUVOLE**, mostra fotografica sulle Piccole Dolomiti di **Elisabetta Faccin**. La scelta del bianco e nero nella fotografia della Faccin corrisponde all'astrazione. La materia di cui sono fatte le montagne, lo stesso ambiente in cui la Faccin fotografa sono estremamente materici e complessi nei loro meccanismi fin dalla loro nascita. Inaspettatamente però affrontare la montagna costringe a tornare all'essenziale, talvolta addirittura ad affrontare primitivi dilemmi per la sopravvivenza. In questo contesto l'interiorità finisce quasi sempre per scalzare la ragione. Così una fotografia nasce prima nell'animo, frutto di emozioni, e solo in un secondo momento il gesto meccanico dello scatto la fissa piegando le conoscenze tecniche ai fini della poetica dell'immagine. Il bianco e nero libera le immagini dal vincolo del colore, le lascia respirare, esalta forme e atmosfere sfruttando la semplicità degli opposti.

**IL RISVEGLIO DELLA CIVILTÀ'. Il riscatto della Natura**. Mostra di **Alex Cattoi**. L'artista propone una selezione di opere che raccontano l'evoluzione della sua personale ricerca espressiva e formale attraverso la trasformazione del contatto tra uomo e Natura, contatto sempre più intermittente a causa della nostra perdita di coscienza e della mancanza di rispetto per le nostre Origini, concetti che vanno recuperati come supposti cardine di tutte le civiltà. Ogni opera, dal bozzetto alla scultura ceramica fino alla sua valorizzazione fotografica, è quindi un omaggio alla Natura, uno spunto di riflessione sull'importanza di ristabilire la connessione con essa e con le leggi cosmiche che governano il Tutto per risvegliare la nostra Civiltà assopita. La nostalgia per il passato perduto si manifesta nelle patine superficiali che rivelano l'approfondimento e la rivisitazione di materiali e metodi tradizionali reimpiegati per esprimere il logorio della materia dato dal trascorrere del tempo. Ripercorrendo a ritroso le tracce di un'umanità travagliata, tipica delle terre di confine, l'artista plasma delle opere, ceramiche e/o fotografiche, nelle quali gli oggetti "tornano" dal passato per prendere nuova vita, rivestendosi di nuovi significati simbolici.

*Teatro S. Anna, 19 e 20 agosto 2016.*

**AFGHANISTAN PER DOVE...** Mostra fotografica di Carla Dazzi. Tante sono le storie viste e sentite durante i viaggi di Carla Dazzi nei campi profughi afgiani, in Pakistan prima e in Afghanistan poi. Una voce le è rimasta nella mente e nel cuore: in un incontro a Farah, con un gruppo di maggiorenni locali, il capo villaggio nel congedarsi ha raccomandato: "parlate, parlate dell'Afghanistan, perché solo così questo paese continuerà a vivere". La presente mostra vorrebbe rendere omaggio alla parte di società civile afghana che purtroppo non ha voce nel nostro mondo. L'autrice vuole mettere in luce il coraggio e la determinazione delle attiviste

nell'associazione "Rawa", che con instancabile dedizione e fiducia promuovono, a rischio della loro stessa vita, una battaglia politica per la difesa dei diritti delle donne e per la loro partecipazione ad ogni sfera del vivere sociale in uno Stato laico e democratico, libero dall'integralismo religioso.

## CONCORSI

### *Tendone Riva di Vallarsa, 18 – 21 agosto 2016*

**VOLTI DI MONTAGNA. Primo concorso di scultura sul legno** a cura di **Circolo Lamber**. Il legno è uno dei materiali principe della Vallarsa, materia prima che cresce rigogliosa in ogni angolo del territorio. L'idea del concorso è nata dalla volontà del Circolo Ricreativo Sportivo Lamber di Riva di Vallarsa in collaborazione con l'associazione Tra le Rocce e il Cielo. Il concorso si svolgerà da giovedì 18 a domenica 21 agosto 2016, per incentivare e valorizzare la scultura nel legno come forma d'arte, capace di trasformare un materiale povero in opere ricche di idee, emozioni e significati, valorizzando così un elemento caratteristico del nostro territorio. Il numero massimo di scultori ammessi alla competizione sarà 10; la competizione avrà inizio alle ore 9.30 di giovedì 18 agosto, con riconsegna delle opere entro le 16.30 di domenica 21 agosto. Le opere verranno esposte in un'area attrezzata adiacente al tendone, in modo che possano essere viste dal pubblico e votate dalla giuria tecnica. **La premiazione avverrà alle ore 18.00 presso il Tendone del Circolo Lamber a Riva di vallarsa.**

## LABORATORI

**20 e 21/8 Rifugio Lancia FOTOGRAFIA, TRA LE ROCCE E IL CIELO. Laboratorio di fotografia.** Due giorni circondati dagli splendidi panorami del Pasubio settentrionale, fra alpeggi, malghe, boschi e montagne, per parlare di e fare fotografia, per godere della bellezza del luogo ed imparare a ritrarla nei nostri scatti. Semplici escursioni, chiacchierate, cena e pernottamento nell'accogliente rifugio Lancia alla ricerca della miglior coniugazione fra territorio e bellezza. Posti disponibili 15, quota di partecipazione 80€, comprensivo di trattamento di mezza pensione. **A cura di Marco Angheben.** *Cosa serve: attrezzatura fotografica di qualsiasi genere (dallo smartphone alla reflex, dal digitale alla pellicola, dal più piccolo al più grande formato), abbigliamento da montagna, capacità di camminare per 4-5 ore al giorno. Difficoltà: escursionistica. Dislivello: 500 m il primo giorno, 300 m il secondo giorno. Iscrizioni al numero 3491208923. In collaborazione con SAT Vallarsa.*

**18/8 Museo Etnografico Riva L'ORA BLU - laboratorio di cianotipia per bambini e ragazzi.** La cianotipia è uno dei più semplici e più antichi metodi di stampa fotografica, e si caratterizza per il tipico colore Blu di Prussia. I partecipanti potranno giocare a "scrivere con la luce" utilizzando questa tecnica basata su due sali che, mescolati assieme, reagiscono alla luce solare. Usando negativi, foglie ed oggetti di uso comune creeremo delle stampe blu, esponendo i fogli sensibilizzati al sole, per poi procedere con lo sviluppo in acqua. Ognuno produrrà alcune immagini che, una volta asciutte, potrà portare a casa. Durata 90 minuti circa. A cura di **Giulia Dongilli.**

**19/8 Tendone Riva PRIMA DI BUTTARLO PROVA A SUONARLO** Perché gettare nella spazzatura vasetti dello yoghurt, confezioni plastica, vecchie chiavi, appendiabiti e vaschette dei gelati, quando possono servire per costruire oggetti sonori per giocare alla musica? Chitarra, maracas, nacchere, tamburi e putipù sono solo alcuni degli oggetti sonori che usciranno dalle mani dei ragazzi che parteciperanno a questo laboratorio.

**20/8 Palatenda Raossi CACCIA AL MONDO Laboratorio per bambini e ragazzi** A cura di **Sergio Poggianella e Micaela Sposito**. Il laboratorio permetterà al pubblico più giovane, nella propria autonomia, di affrontare il percorso espositivo della mostra di tappeti CONFINI E CONFLITTI in una modalità ludica mutuata dalla "caccia al tesoro": seguendo le immagini raccolte in un apposito poster, dovranno riconoscersi i frammenti delle rappresentazioni geografiche e dei paesaggi tratti dai tappeti esposti nella mostra "Confini e conflitti". Ad ogni dettaglio (un Paese, un edificio monumentale, un volto, un oggetto) è associata una breve narrazione, con l'obiettivo di sollecitare una riflessione in un'ottica interculturale.

**21/8 Forte Pozzacchio SULLE TRACCE DELLA GRANDE GUERRA Laboratorio per bambini e ragazzi.** Caccia al tesoro per bambini e ragazzi attraverso indizi, luoghi, storie, persone. La Grande Guerra indagata e ricostruita in modo coinvolgente nel contesto di Forte Pozzacchio. Ritrovo alla tettoia ore 10.45. Durata: 90 minuti. A cura di Martina Marcolini.

## STAFF

*Direzione artistica e coordinamento:* Fiorenza Aste, Mario Martinelli, Paolo Fanini

*consulenza scientifica* Annibale Salsa

*consulenza artistica* Filippo Zolezzi

*ufficio stampa e social networks* Stefania Costa, Andrea Distefano, Martina Marcolini, Ludovico Rella, Riccardo Rella, Laura Zandonai

*organizzazione convegni* Andrea Distefano, Francesco Filippi, Ludovico Rella, Riccardo Rella, Nicola Spagnolli

*organizzazione* Veronica Costa, Andrea Distefano, Martina Marcolini, Veronica Martini, Manola Zeni

*impianti e video* Renato Pezzato, Sandro Boni, Alisa Berisa, Luca Vianini

## PROTAGONISTI

Davide Allegri  
Carlo Ancona  
Marco Angheben  
Andrea Anselmi  
Antonia Arslan  
Claudio Bassetti  
Iva Berasi  
Bruna Bianchi  
Stefano Bisoffi  
Egidio Bonapace  
Sandro Boni  
Vincenzo Cali  
Cristina Campagna  
Maria Teresa Caprile  
Alex Cattoi  
Ines Cavalcanti  
Cristiana Cella  
Michele Comite  
Giorgio Conti  
Gustavo Corni  
Mario Corradini  
Fausto Corsini  
Mario Cossali  
Olga Cossaro  
Lorenzo Cremonesi  
Simone Cricicchi  
Raffaele Crocco  
Luigi Cuppone  
Asmae Dachan  
Elena Dai Prà  
Carla Dazzi  
Gianfranco Deflorian  
Francesco De Nicola  
Giuseppe Detomas  
Andrea Distefano  
Giulia Dongilli  
Christiane Dunoyer  
Lucio Fabi  
Elisabetta Faccin  
Paolo Fanini  
Maria Fiano  
Francesco Filippi  
Paola Maria Filippi  
Alberto Folgheraiter  
Gianluca Gasca  
Lucia Gross  
Arno Kompatscher  
Celyna Kukuczka  
Diego Leoni  
Giacomo Lombardo  
Bruno Lott  
Roberto Louvin  
Domenico Lucano  
Giulio Malfer  
Martina Marcolini  
Ornella Martini  
Marta Matassoni  
Luigi Mardegan  
Vito massalongo  
Gian Domenico Mazzocato  
Francesca Melandri  
Tiziano Mellarini  
Marco Mondini  
Andrea Nicolussi Golo  
Hannes Obermair  
Elio Orlandi  
Francesco Palermo  
Luciana Palla  
Coro Pasubio  
Riccardo Pennisi  
Gregorio Pezzato  
Massimo Plazzer  
Sergio Poggianella  
Giorgia Proietti  
Giulio Prosser  
Olimpia Rasom  
Alberto Robol  
Ugo Rossi  
Ingrid Runggaldier  
Annibale Salsa  
Beba Schranz  
Carlo Spagnolli  
Nicola Spagnolli  
Hugo Daniel Stoffella  
Micaela Sposioto  
Marco Stolfo  
Federico Sutera  
Ozlem Tanrikulu  
Terne Sinti  
Leo Toller  
Maurizio Tomasi  
Vincenzo Torti  
Enrica Zandonai  
Fabrizio Zara  
Filippo Zolezzi

## ORGANIZZAZIONE

### **Il festival è organizzato da**

ACSD Tra le Rocce e il Cielo

### **In partnership con**

Accademia della Montagna del Trentino

### **Con il patrocinio di**

Trentino '14-'18 dalla Guerra alla Pace

CAI - Club Alpino Italiano

Comune di Vallarsa

Comunità della Vallagarina

Provincia Autonoma di Trento

Regione Autonoma Trentino Alto Adige

SAT - Società Alpinisti tridentini

### **Con il contributo di**

APT Rovereto e Vallagarina

BIM Trento

Cassa Rurale di Lizzana

Comune di Vallarsa

Fondazione CARITRO

Fondazione Vallarsa

### **Sponsor**

Calliari Fiori

Cantine Vivallis

Distilleria Marzadro

Grafiche Futura

Montura

### **In collaborazione con**

Accompagnatori Vallagarina

ACR Il Forte

ANA Vallarsa

Archivi della Sostenibilità Ca' Foscari

ARLeF - Agenzie regionali per le lingue furlane

Ass. 46° Parallelo - Atlante delle Guerre e dei Conflitti del mondo

Ass. Pasubio 100 anni

Ass. Walser Verein Z'Makana

Ass. Chambra d'Oc

Ass. STEVAL

Ass. Trentini nel Mondo

Centre d'études franco-provençales René Willien

Circolo Lamber

Coro Pasubio

C.I.S.D.A. (Coordinamento Italiano di Sostegno alle Donne Afghane)

Comune di Rovereto

Comune di Trambileno

Curatorium Cimbricum Veronese ONLUS

Euregio

Fondazione Museo Storico del Trentino

Fondazione Sergio Poggianella

Gana Magazine

Insieme si può Onlus

Istituto culturale cimbri Kulturinstitut Lusern

Istituto culturale ladino Majon di Fascegn

Istituto culturale ladino Micurà de Ru

Istituto culturale mocheno Bersntoler Kulturinstitut

Mani Tese Onlus

Medici Senza Frontiere Onlus

Museo della civiltà contadina Vallarsa

Rivista Nazioni e Regioni- Studi e Ricerche sulla

Comunità Immaginata

Fondazione Opera Campana dei Caduti

Operazione Colomba, Corpo Nonviolento di Pace

dell'Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII

ProLoco Vallarsa

SAT Rovereto - Gruppo Vallarsa

Servizio Minoranze linguistiche locali e relazioni

esterne della Provincia Autonoma di Trento

Servizi e uffici della Provincia autonoma di Trento

Università di Trento

Università di Venezia Ca' Foscari

Ufficio d'Informazione sul Kurdistan in Italia (UIKI)

Ufficio per le minoranze linguistiche della Regione TAA